

Zeitschrift: Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA
Herausgeber: Verein für Schweizerisches Heimwesen
Band: 63 (1992)
Heft: 3

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.01.2026

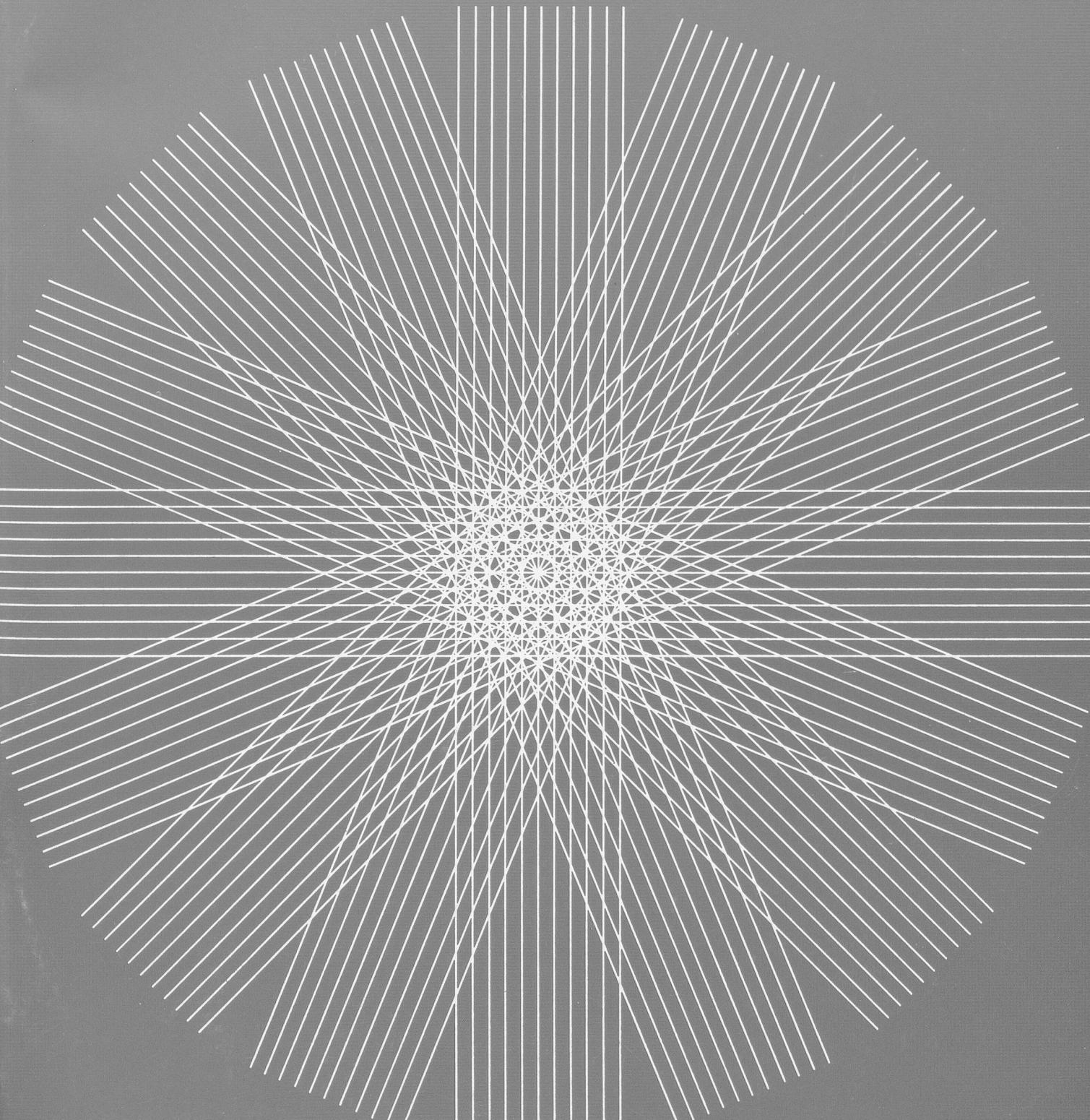
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

3

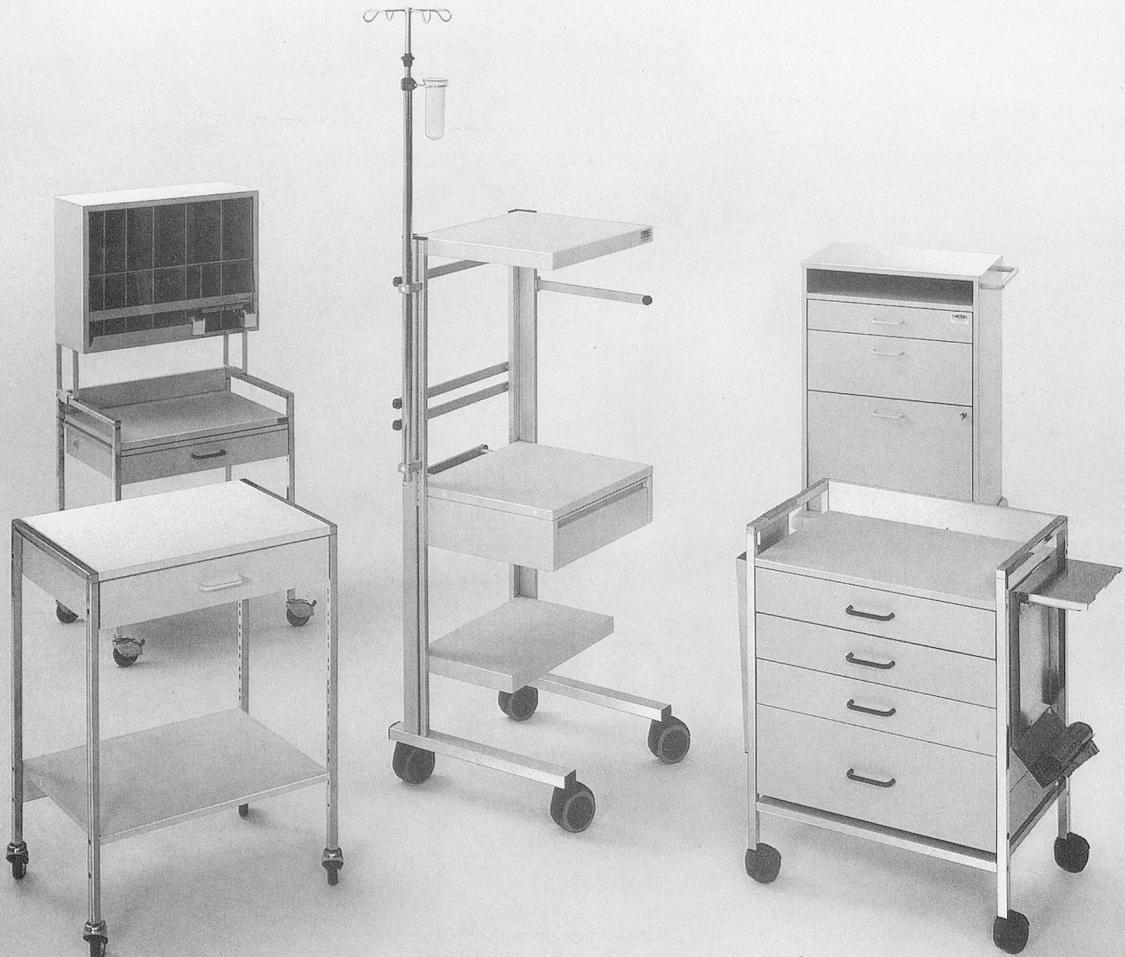
1845 6.
März 1992 63. Jahrgang

Schweizer Heimwesen Fachblatt VSA

Offizielles Organ des
Vereins für Schweizerisches Heimwesen und der ihm
angeschlossenen Regionalverbände und Fachgruppen



rHESS



Produktegruppe 20/91
Groupe de produits 20/91

Variocar

Hospicar

Kombitroll

rHESS

CH-Dübendorf

Inhaber Peter Hässig
Im Schossacher 15 · 8600 Dübendorf
Tel. 01/821 64 35 · Fax 821 64 33

Fabrikation und Handel
von Klinik- und Praxisgeräten

Fabrication et commerce
d'appareils pour cliniques
et cabinets de consultations

Embru Komfort Post

HC-P

Nr. 1/92
Spital- und Pflegemöbel

Das Embru-Angebot im Spital- und Pflegebereich ist vielseitig und zweckorientiert. Spitzenqualität und hoher Gebrauchswert der Produkte haben den Namen Embru im Lauf der Jahrzehnte zum Begriff gemacht. Laufende Weiterentwicklungen, kompetente Beratung, prompter Service, sorgfältige Anwenderschulung und in jüngster Zeit eine spezielle Spitex-Informationsstelle gehören fest zum Leistungsumfang.



Spitex-Beratung als integrierender Bestandteil

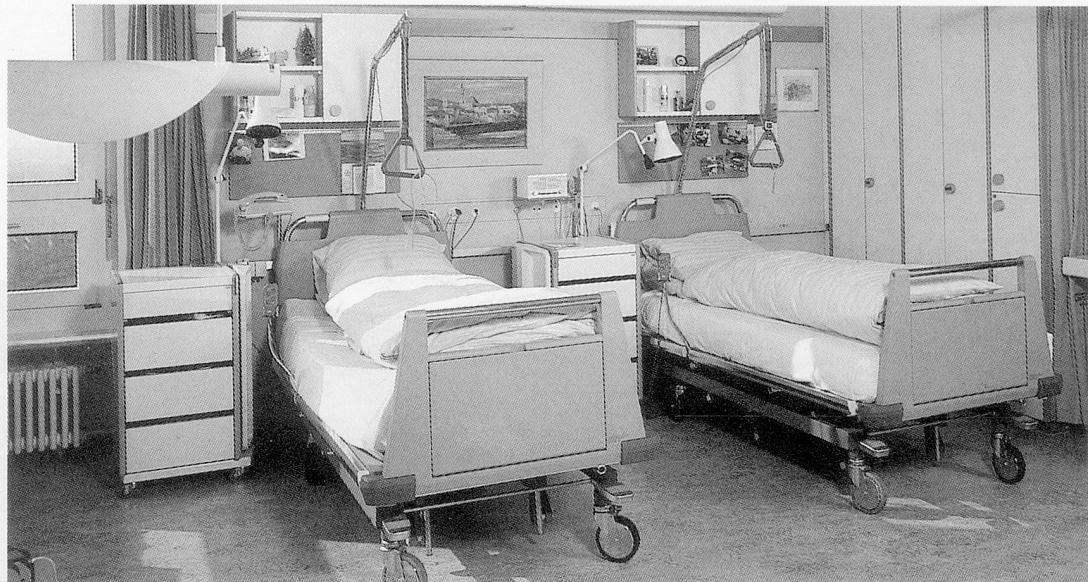
Unsere Abteilung Kranken- und Pflegemöbel unterhält eine spezielle Spitex-Informationsstelle. Mit Margrith Temperli, einer ausgebildeten Pflegerin, obliegt die vielseitige und anspruchsvolle Aufgabe einer fachlich kompetenten Person.

Die Spitex-Dienste stehen zuhause oder im Werk, telefonisch oder schriftlich, Privaten, Institutionen und Behörden zur Verfügung.

Nebst der fachlichen Unterstützung bei Auswahl und Einsatz geeigneter Pflegebetten verkauft und vermietet die Spitex-Stelle Pflegebetten an Gemeindekrankenpflegen, Spitex-Organisationen, Gesundheitsligen und Private. Dazu werden auch Zubehörteile wie Seitengitter, freistehende Aufzugständer, Kranken- und Nachtische, verstellbare Fauteuils usw. geliefert. Eine ständige Spitex-Ausstellung in Rüti steht jedermann offen und bietet eine gute Übersicht über Angebot und Möglichkeiten der spitalexternen Pflege von Patienten, Chronischkranken oder Behinderten.

Das Embru-Gesamtangebot:

Spital- und Pflegemöbel
Spitex-Informationsstelle
Schuleinrichtungen
Kindergartenmöbel
Objekteinrichtungen
Industriemöbel
Schutzraumeinrichtungen



Die Embru in Alters- und Pflegeheimen

Pflege-, Betagten- und Heimbetten, nebst ganzen Einrichtungen für Zimmer, Aufenthalts-, Mehrzweck- und Arbeitsräume, sind nur ein Teil des Embru-Angebotes in diesem Bereich; eine Spezialität ist z.B. das Century Badesystem. Wir unterstützen Bauherren und Architekten auch beim Planen von Neuanlagen und Umbauten. Für die kompetente Beratung stehen Ihnen unsere erfahrenen Aussendienstmitarbeiter zur Verfügung.

Embru-Informationen à la carte

Das Embru-Angebot an Produkten und Dienstleistungen für Spitäler, Heime und spitalexterne Pflege ist enorm. Besuchen Sie unsere Ausstellungen in Rüti, Schönbühl oder Lausanne oder verlangen Sie gezielt ausführliche Unterlagen per Coupon oder Telefon.



Bitte senden Sie uns Unterlagen über:

- Betten u. Möbel für Alters- u. Pflegeheime
- Krankenbetten und Krankenmöbel
- Verstellbare Fauteuils
- Stühle und Tische
- Spitex-Informationen
-

Name:

Institution:

Strasse:

PLZ/Ort:

Telefon:

Bitte ausschneiden und einsenden an:
Embru-Werke, Kranken- u. Pflegemöbel, 8630 Rüti

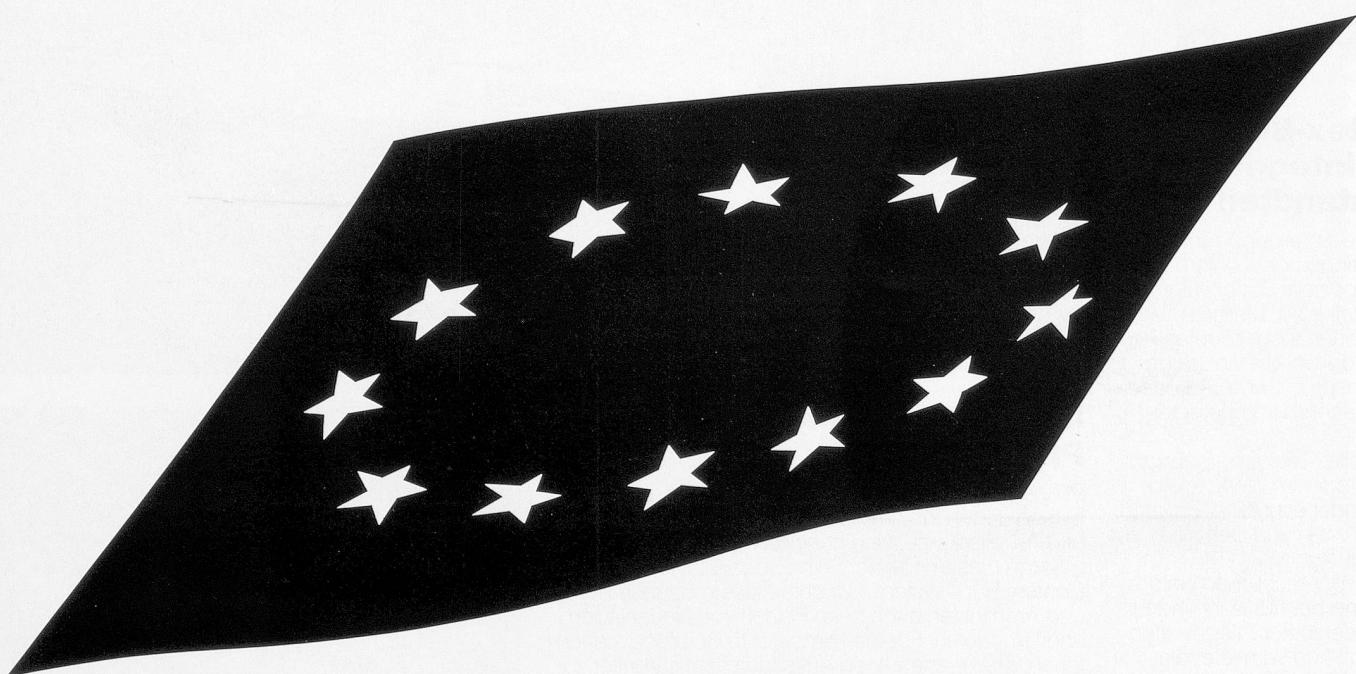
embru

**Ein Leben lang
richtig sitzen, liegen
und arbeiten**

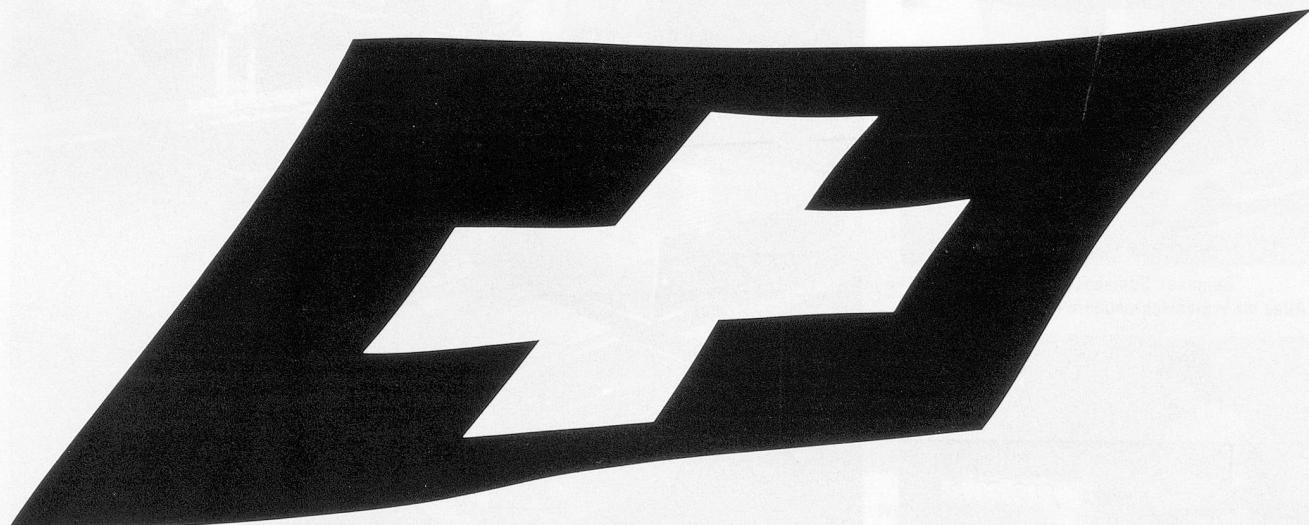
Embru-Werke, 8630 Rüti

Tel. 055 34 11 11, Fax 055 31 88 29

Einerseits hat Henkel es schon lange vor 1993 geschafft, qualitative und oekologische Aspekte im Bereich der Hygiene auf einen gemeinsamen EG-Nenner zu bringen.



Anderseits wird Henkel es ab 1993 auch schaffen, noch lange Zeit CH-spezifische Sonderwünsche zu erfüllen.



Die EG 92 steht bevor und Henkel steht bereit. Eine Fülle von Normen und Vorschriften – insbesondere im oekologischen Bereich – müssen auf einen europäischen Nenner gebracht werden. Henkel hat nicht bis zum letzten Moment gewartet, sondern ihre Produkte für die Bereiche Spital- und Objekthygiene laufend verbessert und schon heute europakonform

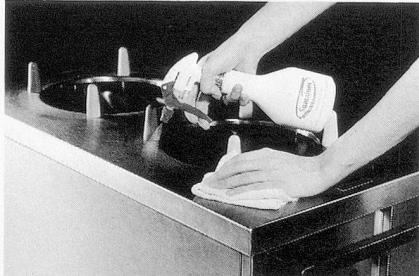
gemacht. Was die Henkel Hygiene AG aber nicht hindert, in der Schweiz auch ab 1993 die verlangten Rahmenbedingungen in qualitativer und oekologischer Hinsicht weiterhin voll zu erfüllen.

Henkel Hygiene AG
8953 Dietikon, Tel. 01/7411818
2503 Biel/Bienne, Tel. 032/25 35 36



Unser Küchenservice hinterlässt überall Spuren.

Lever Sutter. Totale Hygiene für die Grossküche.



Gepflegte Chromstahlflächen mit Sumall und Sumainox.



Sumanet, Sumabac, Sumarein: Alles für hygienisch-saubere Küchenmaschinen.



Glänzendes Ergebnis beim Geschirr: Sumazon und Sumabrite.



Der Fall ist sofort klar: Wo auf Böden, Arbeitsflächen, Wänden und Geräten eindeutig nichts als blitzblank Sauberkeit und absolut einwandfreie Hygiene nachzuweisen ist, da war Lever Sutter am Werk. Ein abgebrühter, erfahrener Profi, der systematisch vorgeht und auch nicht die kleinste Ecke auslässt. Ein versierter Spezialist für alles, aber auch wirklich alles, was in der Grossküche auf hygienischem Höchststand sein muss, damit der Chef die Hände frei hat für seine gastronomischen Spitzenleistungen. Von Abzughäuben, Backöfen und Chromstahlflächen über Glas, Geschirr und Grill und weiter durchs ganze Küchen-ABC bietet Lever Sutter eine breite Palette von leistungsfähigen und kostengünstigen Produkten für jeden Reinigungszweck und berät Sie systematisch im ganzen Hygiene-Menu. Sehr zu empfehlen!



Lever Sutter

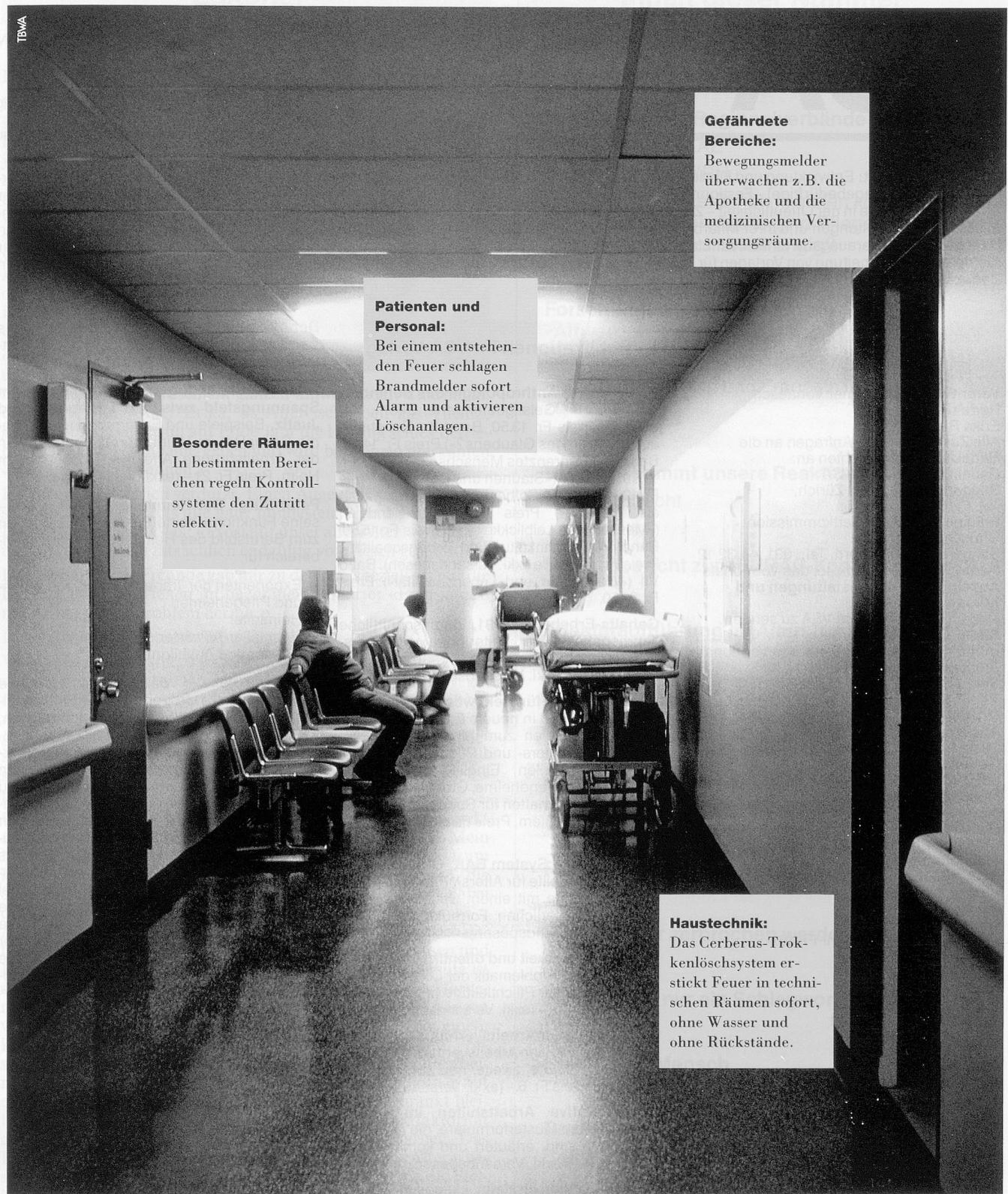
System-Hygiene

Lever Sutter AG, 9542 Münchwilen, Tel. 073 27 27 27, Telefax 073 27 22 53



Was immer Sie sichern wollen.

TBWA



Besondere Räume:
In bestimmten Bereichen regeln Kontrollsysteeme den Zutritt selektiv.

Patienten und Personal:
Bei einem entstehenden Feuer schlagen Brandmelder sofort Alarm und aktivieren Löschanlagen.

Gefährdete Bereiche:
Bewegungsmelder überwachen z.B. die Apotheke und die medizinischen Versorgungsräume.

Haustechnik:
Das Cerberus-Trockenlöschsystem erstickt Feuer in technischen Räumen sofort, ohne Wasser und ohne Rückstände.

Wir wissen wie.

Cerberus fügt Einzelmaßnahmen in massgeschneiderte, risikogerechte Sicherheitskonzepte ein. Sie sind geplant von erfahrenen Fachleuten und realisiert mit qualitativ hochstehenden Systemen aus eigener Entwicklung und Produktion. Cerberus AG, 8708 Männedorf/ZH, Telefon 01/922 61 11. Zweigniederlassungen und Verkaufsbüros in Bern, Chur, Genf, Lutry, Luzern, Mendrisio, Pratteln, St. Gallen.

